

Dear Friends and Beer Aficionados all over the world!

(auf [Deutsch](#) siehe unten – po [polsku](#) patrz poniżej)

More than six weeks have passed since I sent out my last newsletter. I have not been idling around, though; but spent a lot of time on beer related activities that let me criss-cross all over Germany and Poland. It all started with the Braukunst Live 2014 in Munich – since it has been the third edition already and is steadily growing, we truly can call it a success story. Thousands of visitors, hundreds of beers, dozens of brewers – it was well worth to drive several hundred kilometres to Munich just to stand in the queue for more than an hour to get in...

Just a few days later, two homebrewers' meetings kept me busy – a smaller one in Berlin, where we focused on a nice pub crawl, and a somewhat bigger in Bennigsen, which is a small village not too far away from Hannover. In Bennigsen, we spent a great Sunday noon in the Bennexer Brauhaus. It might have been a challenge to start a Sunday with a 9% Triple Bock for late breakfast, but it definitely was worth the effort.

No time to relax, because on Thursday 6th March, Markus Fohr, owner of the Lahnsteiner Brewery, introduced us to the art of storing beer. Strong beers, in particular strongly hopped ones, can easily be stored several years and will develop intense and interesting flavours and aromas, as long as you can clearly control the storage conditions. During the Lahnsteiner Bierseminar, we visited Fohr's beer cellar and made a parallel tasting of some young and old beers of the same kind. Surprisingly interesting!

My next major activity was the III edition of the Szczecin Homebrew Contest. For the first time, the degustation and evaluation took place in the cellars of Szczecin's brewpub Stara Komenda – a perfect venue to hold a beer tasting and homebrew contest. Crazy enough, and definitely worth mentioning that young brewster Agnieszka Lipińska scored high (3rd place) with here very first batch of beer at all.

In parallel to this contest, the XIV edition of the International Breweriana Fair "Pivaria" took place in Szczecin's cultural centre "Slowianin", providing an excellent opportunity to our judges to prepare for the contest by walking the stalls and exploring the sometimes fancy breweriana offered for sale.

I hope that this list of activities is sufficient to excuse my delay in writing this newsletter. Many other things kept me busy (there is after all, a profession in my real life – beer is just my hobby, even though it is occupying more and more of my leisure time), and a huge number of smaller beer related things that are not explicitly mentioned have filled up my calendar as well. In particular, the preparations for this year's City-Tour de Beer to Cologne have been time consuming; the programme however, seems to be worth the effort. For four days (starting 3rd April) we will explore Cologne's beers, bars, and breweries, and I am looking forward to meeting old and new friends during this event. Please have a quick glance on the programme:

http://brunnenbraeu.eu/?page_id=654.

What can we expect from the upcoming weeks? Apart from the City-Tour de Beer, 10th April will see the next edition (the 30th already!) of the Lahnsteiner Bierseminar. And as every year: Spring starts with literally dozens of festivals, contests, and other beer related events. Be it in Germany and Poland, where the craft beer revolution is developing faster and faster, be it in the Netherlands or Belgium, where beer festivals have a somewhat longer tradition.

Fixed entries in my calendar will be the Zythos Beer Festival in Leuven in April, the Birofilia Festival in Żywiec in June, the International Homebrew Contest in Chorzów (in June as well) and the homebrewers' meeting in Berlin Schmöckwitz in August. More appointments are to follow. Stay tuned for the reports...

Talking about reports, one more issue in case you are missing some specific beer related issues, where you know for sure that I have been present: Yes, I know, I am a bit late with writing all my reports. Drafts and pictures are piling up on my desk and in my computer, but time is always too scarce. My apologies for that, and I promise to provide all the missing information sometime in the future...

As always, I have collected links to new articles about breweries, beer bars, beer tastings, and beer festivals at the end of this newsletter (see [list 1](#)) and collected references to older articles and sub-pages which have been transferred recently from my old website to the new one (see [list 2](#)).

I hope you will enjoy reading my short stories and reports, and I would gladly appreciate your comments and discussions on my homepage. For older issues of this newsletter, please see the archive at http://brunnenbraeu.eu/?page_id=670.

With best regards and see you soon on one of the upcoming festivals,

Volker

* You have gotten this newsletter based on your subscription on www.brunnenbraeu.eu. If you want to resign from this subscription, just send an eMail with the topic "unsubscribe" to cbo@brunnenbraeu.de.

Liebe Freunde und Bierliebhaber in aller Welt!

Mehr als sechs Wochen sind vergangen, seit ich den letzten Newsletter verschickt habe. Ich war aber nicht untätig, sondern habe die Zeit mit bierigen Aktivitäten genutzt, die mich kreuz und quer durch ganz Deutschland und Polen geführt haben. Es hat begonnen mit der Braukunst Live 2014 in München – nachdem es sich dabei bereits um die dritte Auflage dieses Festivals gehandelt hat und es sich stetig weiterentwickelt, kann man es sicherlich schon als Erfolgsgeschichte bezeichnen. Tausende Besucher, hunderte Bier, dutzende Brauer – es war mit Sicherheit wert, mehrere hundert Kilometer bis nach München zu fahren, um dann zunächst für mehr als eine Stunde in der Schlange zu stehen, um hinein zu kommen...

Nur ein paar Tage später hielten mich zwei Hausbrauertreffen auf Trab – ein etwas kleineres in Berlin, während dessen wir uns auf eine kleine Wanderung durch ein paar Bierkneipen und -bars begaben, und ein etwas größeres in Bennigsen, einem kleinen Dorf nicht allzu weit von Hannover entfernt. In Bennigsen verbrachten wir einen herrlichen Sonntagmittag im Bennexer Brauhaus. Es war sicherlich eine Herausforderung, den Sonntag mit einem 9%igen Tripel-Bock als verspätetem Frühstück zu beginnen, aber es war die Anstrengung wert.

Keine Zeit, um sich zu erholen, denn am Donnerstag, dem 6. März, führte uns Markus Fohr, der Eigentümer der Lahnsteiner Brauerei, in die Kunst des Bierlagerns ein. Starke Biere, insbesondere auch stark gehopfte Biere, können problemlos mehrere Jahre gelagert werden und werden in dieser Zeit intensive Aromen und Geschmäcker entwickeln, solange man die Lagerbedingungen ein wenig kontrollieren kann. Während des Lahnsteiner Bierseminars besichtigten wir Fohrs Bierkeller und konnten alte und frische Biere der gleichen Sorte parallel verkosten. Eine überraschend interessante Erfahrung.

Die nächste größere Aktivität war die mittlerweile bereits dritte Auflage des Stettiner Hausbrauwettbewerbs. Zum ersten Mal fand die Verkostung und Bewertung der Biere im Keller der Stettiner Gasthausbrauerei Stara Komenda statt – eine perfekte Lokalität, um einen Hausbrauwettbewerb zu veranstalten. Verrückt und definitiv einer Erwähnung wert ist die Tatsache, dass die junge Stettiner Hausbrauerin Agnieszka Lipińska mit dem ersten Sud ihres Lebens bereits den dritten Platz belegen konnte!

Parallel zum Hausbrauwettbewerb fand zum 14. Mal die Internationale Tauschbörse der Bierwerbemittelsammler „Pivaria“ im Kulturhaus „Słowianin“ statt. Es war eine ausgezeichnete Gelegenheit für die Verkoster des Hausbrauwettbewerbs, sich ein wenig auf die Biere einzustimmen und gemütlich an den vielfältigen Tausch- und Verkaufsständen vorbei zu flanieren.

Ich hoffe mal, dass diese lange Liste von Aktivitäten Grund genug ist, die Verspätung beim Versand dieses Newsletters zu entschuldigen. Viele andere Dinge haben mich ebenfalls auf Trab gehalten (immerhin habe ich in meinem wirklichen Leben ja auch noch einen richtigen Beruf – Bier ist, auch wenn es mich mehr und mehr beschäftigt, ja nur mein Hobby), und es gab auch noch eine Reihe weiterer bierbezogener, kleinerer Aktivitäten in meinem Kalender, die ich jetzt nicht alle separat aufgezählt habe. Insbesondere haben die Vorbereitungen für die diesjährige Städtetour de Bier nach Köln viel Zeit gekostet. Ab dem 3. April werden wir vier Tage lang Kölns Biere, Bars und Brauereien erkunden, und ich freue mich schon sehr, viele alte und neue Freunde während dieser Tour zu treffen. Schaut doch einmal in das interessante Programm hinein: http://brunnenbraeu.eu/?page_id=654.

Was erwartet uns nun in den kommenden Wochen? Nach der Städtetour de Bier wird am 10. April das (mittlerweile schon 30.!) Lahnsteiner Bierseminar stattfinden. Und wie jedes Jahr startet der Frühling auch mit buchstäblich dutzenden Bierfestivals, Hausbrauwettbewerben und anderen bierigen Ereignissen. Ob es nun in Deutschland oder Polen ist, wo die Craft-Bier Revolution zunehmend an Fahrt gewinnt, oder ob es in den Niederlanden und Belgien ist, wo Bierfestivals schon eine etwas längere Tradition haben.

Feste Einträge in meinem Kalender sind das Zythos Bierfestival in Leuven im April, das Biophilia-Festival in Żywiec im Juni, der Internationale Hausbrauwettbewerb in Chorzów (ebenfalls im Juni) und das Hausbrauertreffen in Berlin Schmöckwitz im August. Und mehr Termine werden dazu kommen. Bleibt dran für die Berichte!

Zum Stichwort Berichte noch eine Bemerkung: Ihr werdet vielleicht den einen oder anderen Bericht von einer Veranstaltung vermissen, auf der ich definitiv anwesend war. Ja, ich weiß, ich bin ein wenig spät dran mit meinen Berichten. Auf meinem Schreibtisch und in meinem Computer stapeln sich die Notizen und Bilder, aber die Zeit ist immer zu knapp. Ich bedaure das und verspreche, all' die fehlende Information irgendwann in der Zukunft nachzuliefern...

Wie immer habe ich alle Links zu neuen Berichten über Brauereien, Bars, Verkostungen und Bierfestivals am Ende dieses Newsletters gesammelt (siehe [Liste 1](#)), und genauso sind auch alle Referenzen auf Berichte und Seiten aus meiner alten Homepage, die ich auf die neue transferiert habe, in einer Liste zusammengestellt (siehe [Liste 2](#)).

Ich hoffe, Ihr habt Spaß an meinen kurzen Geschichten und Berichten, und ich würde mich über Kommentare und Diskussionen auf meiner Homepage sehr freuen. Für ältere Ausgaben meines Newsletter schaut bitte im Archiv unter http://brunnenbraeu.eu/?page_id=670 nach.

Mit den besten Grüßen und auf ein Wiedersehen auf einem der kommenden Festivals,

Volker

* Du hast diesen Newsletter erhalten, weil Du ihn auf www.brunnenbraeu.eu abonniert hast. Wenn Du ihn nicht mehr erhalten möchtest, schicke bitte eine eMail mit dem Stichwort „unsubscribe“ an cbo@brunnenbraeu.de.

Drodzy Przyjaciele i Wielbiciele Piwa na całym świecie!

Więcej niż sześć tygodni minęło od wysłania mojego ostatniego biuletynu. Na pewno nie byłem leniwy w tym okresie, a spędziłem wielu czasu na czynności związane z piwem. Pozwoliły mi one podróże przez całą Polskę i całe Niemcy. Wszystko zaczęło się z Braukunst Live 2014 w Monachium. Ponieważ była to już trzecia edycja festywalu a on stale się rośnie dalej, to można go naprawdę już nazywać sukcesem. Tysiącu zwiedzających, setki piw, dziesiątki browarów – na pewno warto było przyjechać kilkaset kilometrów do Monachium celem czekania w kolejce przez ponad godzinę aby dostać się do środka...

Zaledwie kilka dni później dwa spotkania piwowarów domowych trzymały mnie zajęty – jedno mniejsze w Berlinie, gdzie skupiliśmy się na miły pub crawl przez kilka dobrych knajp piwnych, a drugie nieco większe w małej miejscowości Bennigsen niedaleko od Hannoveru. W Bennigsen spędziliśmy wspaniałe niedzielne południe w małym browarze Bennexer Brauhaus. Co prawda było wyzwaniem aby rozpocząć niedzielę z 9% Triple Bock na późne śniadanie, ale na pewno było to warto wysiłku.

Nie było czasu na odpoczynek, bo już w czwartek, 6 Marca, Markus Fohr, właściciel Lahnsteiner Browaru, wprowadził nas w sztukę przechowywania piwa. Mocne piwa, w szczególności te, które są mocno chmielone, można spokojnie przechowywać przez kilka lat, a będą rozwijały intensywne i ciekawe smaki i aromaty – choć pod warunkiem, że można skontrolować warunki przechowywania. Podczas Lahnsteiner Seminarium Piwnego zwiedzaliśmy piwnicę Fohra i wykonaliśmy równoległą degustację niektórych młodych i starych piw tego samego rodzaju. Zaskakująco ciekawe!

Następną główną działalnością była III edycja Szczecińskiego Konkursu Piw Domowych. Po raz pierwszy, degustacja i ocena piw odbywały się w piwnicach Szczecińskiego browaru restauracyjnego Stara Komenda – idealne miejsce do przeprowadzenia konkursu i degustacji. Warto wspomnieć, że młoda piwowarka domowa Agnieszka Lipińska zdobyła dość wysoką ocenę (trzecie miejsce) ze swoją pierwszą w życiu warką piwa. Szalona sprawa!

Równolegle do konkursu odbyła się XIV już Międzynarodowa Giełda Biofilów „Pivaria” w Domu Kultury „Słowianin”. Było to doskonała okazja dla naszych sędziów, aby mentalnie się przygotować do konkursu poprzez spacerek wzdłuż stołów i stolików, odkrywając ciekawe gadżety oferowane na sprzedaż.

Mam nadzieję, że lista moich działań jest wystarczająco długa do wybaczenia opóźnienia w rozdawaniu biuletynu. Wiele innych rzeczy trzymało mnie zajęty (nie można zapominać o tym, że przecież w prawdziwym życiu mam zawód, a piwo po prostu tylko hobby), a dodatkowo była ogromna ilość mniejszych i małych rzeczy związanych z piwem, które wypełniły mój kalendarz, a nie są wyraźnie wymienione tutaj. W szczególności, przygotowania tegorocznego City-Tour de Bier do Kolonii były bardzo czasochłonne. Program jednak wydaje się być warto wysiłku. Przez cztery dni (począwszy od 3 kwietnia) będziemy rozpoznawać piwa, bary i browary Kolońskie, a ja już nie mogę się doczekać na spotkanie ze starymi i nowymi przyjaciółmi podczas tej imprezy. Proszę, rzućcie okiem na program: http://brunnenbraeu.eu/?page_id=654.

Czego możemy się spodziewać w nadchodzących tygodniach? Po City-Tour de Bier, 10 kwietnia czeka kolejna (30 już!) edycja Lahnsteiner Seminarium Piwnego. I jak co roku: Wiosna się zaczyna dosłownie dziesiątkami festywalami, konkursami i innymi wydarzeniami piwnymi. Czy to będzie w Niemczech i w Polsce, gdzie rewolucja piwa rzemieślniczego rozwija się coraz szybciej, czy to w Holandii lub Belgii, gdzie festywal piwne już mają nieco dłuższą tradycję.

Stałymi wpisami do mojego kalendarza będą Festywal Piwa Zythos w Leuven w kwietniu, Festywal Birofilia w Żywcu w czerwcu, Międzynarodowy Konkurs Piw Domowych w Chorzowie (również w czerwcu) oraz spotkanie piwowarów domowych w Berlin-Schmöckwitz w sierpniu. A będą inne terminy. Bądźcie uważni na kolejne relacje...

Mówiąc o relacjach: Jeżeli zauważyliście, że brakuje relacji o wydarzeniu, na którym na pewno byłem, to tylko mogę powiedzieć, że jestem trochę późno z pisaniem wszystkich relacji. Notatki i zdjęcia już się zbierają na biurku i w komputerze, a zawsze czasu jest zbyt mało. Przepraszam za to, i obiecuję dostarczyć wszystkich brakujących jeszcze informacji kiedyś w przyszłości...

Jak zawsze, zebrałem linki do artykułów o nowych browarach, barach piwnych, degustacjach piwa, i festywalach piwnych na koniec tego biuletynu (popatrz [lista 1](#)). A również zebrałem odniesienia do starszych artykułów i podstron przeniesionych z mojej starej strony do nowej (popatrz [lista 2](#)).

Mam nadzieję, że cieszy Was lektura moich krótkich opowiadań i relacji, a chętnie doceniam Wasze komentarze i dyskusje na mojej stronie internetowej. Starsze wydania biuletynu możecie znaleźć w archiwum pod adresem http://brunnenbraeu.eu/?page_id=670.

Z najlepszymi pozdrowieniami, i do zobaczenia na przyszłych festywalach,

Volker

* Otrzymałeś newsletter na podstawie Twojej subskrypcji na www.brunnenbraeu.eu. Jeżeli chcesz zrezygnować z tej subskrypcji, to wystarczy wysłać eMail z tematem „unsubscribe” do cbo@brunnenbraeu.de.

List 1:

- with a certain delay of nearly two years, I added the Kaltenberg beer house in Budapest, which however, offered only boring beers... (<http://brunnenbraeu.eu/?p=892>)
- a young brewpub (founded in 2012) in Roetgen, near the Belgian border: Scheärmull-Bräu – curious, what that crazy name might mean? Take a look! (<http://brunnenbraeu.eu/?p=904>)

- an interesting brewpub with modern, techno interior, a good representative of the newly emerging North Italian craft brewers scene: Birrificio Valtellinese (<http://brunnenbraeu.eu/?p=911>)
- difficult to find, but once you are in there, you can enjoy a cosy atmosphere and an amazing choice of good Belgian beer: 't Poatersgat (<http://brunnenbraeu.eu/?p=924>)
- thousands of visitors, hundreds of beers, dozens of brewers – Braukunst Live 2014 is one of the most impressive beer festivals in Germany (<http://brunnenbraeu.eu/?p=940>)
- a nice beer shop in Brugge, the Biertempel te Brugge (<http://brunnenbraeu.eu/?p=958>)
- February ended with a small, but nice homebrewers' meeting and pub crawl in Berlin (<http://brunnenbraeu.eu/?p=953>)
- March started with a somewhat bigger and fiercer homebrewers' meeting in Bennigsen (<http://brunnenbraeu.eu/?p=964>)
- two friendly brewers, Karol and Roman, in a very nice brewery: Browar Miejski, in Southern Poland (<http://brunnenbraeu.eu/?p=976>)
- a small but interesting museum with an impressive collection of beer bottles has been established in the former Felsenkeller Brauerei in Monschau (<http://brunnenbraeu.eu/?p=989>)
- the March edition of the Lahnsteiner Beer Seminar focused on strong beers that have been stored for several years; parallel degustation between fresh and four year old versions of the same beer surprised the participants (<http://brunnenbraeu.eu/?p=995>)
- a small and unremarkable beverage store, but with an own brewery: Brauhaus zu Röglitz (<http://brunnenbraeu.eu/?p=1016>)
- a nice brewpub in Southern Poland, in the small town of Żywiec which is not only famous for its huge brewery Żywiec, but now for the small brewpub Krajcar as well (<http://brunnenbraeu.eu/?p=1023>)
- on 13th March in Szczecin, the elimination for the III Szczecin homebrew contest have taken place (<http://brunnenbraeu.eu/?p=1029>), immediately followed on 15th March by the finals (<http://brunnenbraeu.eu/?p=1035>)
- a somewhat whimsical collection of breweriana – interesting though, and adding colour, we find a small brewhouse here as well: Salzscheuer Bräu (<http://brunnenbraeu.eu/?p=1054>)
- just a few days before St. Patrick's Day, the International Breweriana Fair XIV Międzynarodowa Giełda Biofilów „Pivaria” took place in Szczecin (<http://brunnenbraeu.eu/?p=1059>)

List 2:

- a nice brewery in an old castle on the island of Usedom: Wasserschloss Mellenthin (<http://brunnenbraeu.eu/?p=887>)
- alas, this one was a boring visit – the beer was average, and the atmosphere terrible; however, it's nearly ten years ago, and the report was just moved to my new domain recently: Steinbach Hausbrauerei, 1. Euskirchener Hausbrauerei (<http://brunnenbraeu.eu/?p=898>)
- a small, but interesting brewery, where you can touch things and talk to the owner and brewer: Hau's Erlebnisbrauerei (<http://brunnenbraeu.eu/?p=918>)
- a well maintained historic industrial ensemble which hosts a brewery and a malt house: Fuglsang Bryggeeriet in Haderslev (<http://brunnenbraeu.eu/?p=935>)
- one of the most progressive and most individual brewers in the growing beer scene in Berlin, Johannes Heidenpeters (<http://brunnenbraeu.eu/?p=947>)
- poorly documented and added way too late, a visit in Münster's famous brewery Pinkus Müller (<http://brunnenbraeu.eu/?p=970>)
- a former farmhouse, converted into a brewpub, restaurant and hotel: Gutshof Herborn (<http://brunnenbraeu.eu/?p=982>)
- a brewer with a famous name, who isn't entitled to use it, because another family member has protected it as a trademark: Pfaffen-Brauerei Max Päffgen (<http://brunnenbraeu.eu/?p=1003>)
- a small but nice Finnish brewery with excellent beers and an own pier at Lake Saimaa: Panimoravintola Huvila (<http://brunnenbraeu.eu/?p=1048>)
- a short report in three languages about the Bierbörse Opladen in August 2013 (<http://brunnenbraeu.eu/?p=1066>, <http://brunnenbraeu.eu/?p=1074>, <http://brunnenbraeu.eu/?p=1077>)



Brunnenbräu® Hausbrauerei
Alte Wiese 1
56 337 Simmern
Deutschland
+49-176-4825 3225
cbo@brunnenbraeu.de
www.brunnenbraeu.eu